

Exo

Chapter 35

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיִּקְהַל מֹשֶׁה אֶת-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֱלֹהִים הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-
וَوَجَمَعَ مُوسَى إِلَى-كُلِّ-جَمَاعَةِ بَنِي-إِسْرَائِيلَ وَقَالَ لَهُمْ هَذِهِ الْأُمُورُ الَّتِي-
H6950 H4872 H0853 H3605 H5712 H0559 H0413 H0428 H1697
צְנִיחָה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אִתָּם:
أَمْرٌ يَهُوَه لِتَفْعَلُوهَا إِنِّي-
H6680 H3068 H0853

تصنع: أن أرب أمر ألتى ألكلمات هي «هذه لهم: وقال إسرائيل بني جماعة كل موسى وجمع

2 נְשִׂיטָה יָמִים׃ הַעֲשֵׂה מְלָאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִהְיֶה לָכֶם קֹדֶשׁ שַׁבְּתוֹן לַיהוָה
سِتَّةَ أَيَّامٍ تَعْمَلُ مَلَاكَةً وَ-فِي-الْيَوْمِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ قُدْسٌ سَبْتٌ سَبْتُونَ لِيَهُوَه
H8337 H3117 H4399 H3117 H7676 H6944 H3068
כָּל-הַעֲשֵׂה בּוֹ מְלָאכָה יוּמָת׃
كُلُّ-الْعَامِلِ فِيهِ مَلَاكَةً يُمَاتُ
H3605 H4399 H4191

يقتل. عملا فيه يعمل من كل للرب. مقدس عطلة سبت لكم يكون ففيه أسابيع أليوم وأما عمل، يعمل أيام ستة

3 לֹא-תִבְעְרוּ אֵשׁ בְּכָל מִשְׁכַּתְכֶם בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת׃
لا-توقدوا نارا في-كُلِّ مَسَاكِنِكُمْ فِي-يَوْمِ السَّبْتِ
H3808 H0784 H3605 H4186 H3117 H7676

ألسبت: «يوم مساكنكم جميع في نارا تشعلوا لا

4 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר-צְנִיחָה יְהוָה
وقال موسى إلى-كُلِّ-بَنِي-إِسْرَائِيلَ لَأَمْرٍ هَذَا أَلَّذِي-أَمْرٌ يَهُوَه
H0559 H4872 H0413 H3605 H5712 H0559 H2088 H1697
لَأَمْرٍ:
قَائِلًا
H0559

قائلا: أرب به أمر ألتى ألتشيء هو «هذا قائلا: إسرائيل بني جماعة كل موسى وكلم

5 קָחוּ מִחֶדְוֵי מִאֲחֶיכֶם תְּרוּמָה לַיהוָה כָּל-נָדִיב לִבּוֹ יִבְיֵאֶה אֶת-תְּרוּמַת אֵל-תְּקִדְמָה זָהָב
خذوا من-عندكم ترومما ليهوه كل سخي قلبه يحضرها هذا-تقدمة ذهباً
H3947 H0854 H8641 H3068 H3605 H5081 H0935 H0853 H8641 H3068 H2091
וְכֶסֶף וְ-نُحَاساً
H3701

ونحاساً، وفضة ذهباً أرب: بتقدمة فليات سموح قلبه من كل للرب. بتقدمة عندكم من خذوا

6 וְחַבְלֹת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְנִשׁ וְעֵזִים׃
و-أسمانجونياً و-أرجوانياً و-دودة القرمز و-كتاناً و-شعر-معزى
H8504 H0713 H8144 H5795

معزى، وشعر وبوصا وقرمزا وأرجوانا وأسمانجونيا

7	וְעֵלֶת וְ-גִלּוּד	אֵילָם כִּבְאִישׁ	מֵאֲדָמִים מְחֻמָּרָה	וְעֵלֶת וְ-גִלּוּד	תְּחָשִׁים תְּחִישׁ	וְעֵצֵי וְ-חֲשָׁב	שְׂטִים: סִנְטָ
	H5785	H0119	H5785	H8476	H6086	H7848	

סנט, וּחֲשָׁב תִּחְשׁ וְגִלּוּד מְחֻמָּרָה כִּבְאִישׁ וְגִלּוּד

8	וְשֶׁמֶן וְ-זֵיטָא	לְמֵאֹר לַ-אִנָּרָה	וּבְשָׂמִים וְ-אֻטִּיבָא	לְשֶׁמֶן לְזֵיט	הַמְשִׁחָה הַמְשָׁחָה	וְלִקְטָרֶת וְ-לִבְחֹר	הַסְּמִים: הָעֶטֶר
	H8081	H3974	H1314	H8081	H7004	H561	

הָעֶטֶר, וְלִבְחֹר אֲמִסְחָה לְדֹהֵן וְאֻטִּיבָא לְלִצְוֹה זֵיטָא

9	וְאֲבִי- וְ-גִיָּרָה	שֶׁהֶם גְּזַעַ	וְאֲבִי וְ-גִיָּרָה	מִלְּאִים תְּרַסִּיעַ	לְאִפּוֹד לַ-אִפּוֹד	וְלַחֲשֹׁן: וְ-לְלַחֲשֹׁן
	H0068	H7718	H0068	H4394	H0646	H2833

וְאֲלֻדְרָה, לְרֵדָה תְּרַסִּיעַ וְחִיָּרָה גְּזַעַ וְחִיָּרָה

10	וְכָל- וְ-כָל	חֲכִים- חֲכִים	לֵב אֲלֵב	בְּכֵם בְּכֵם	יָבֹאוּ יָבֹאוּ	וְיַעֲשׂוּ וְ-יַעֲשׂוּ	אֵת אֵת	כָּל- כָּל	אֲשֶׁר מָא	צָוָה אָמַר	יְהוָה: יְהוָה
	H3605	H2450	H0935	H0853	H3605	H0853	H3605	H3068	H6680	H3068	

אֲרָב: בֵּה אָמַר מָא כָּל וְיַעֲשׂוּ פִלְיָת בֵּינְכֶם אֲלֵב חֲכִים וְכָל

11	אֵת- אֵת	הַמְשִׁכָּן הַמְשִׁכָּן	אֵת- אֵת	אֶהְלֹךְ חִימָתָה	וְאֵת- וְ-אֵת	מִכְסֵהוּ גְּעָאָה	אֵת- אֵת	קָרְסִיוֹ אֲבַזִּימָה	וְאֵת- וְ-אֵת	קָרְשִׁיוֹ אֲוָחָה	אֵת- אֵת	בְּרִיחֹו עֹאֲרֻשֵׁה	אֵת- אֵת
	H0853	H4908	H0853	H0168	H0853	H4372	H0853	H7165	H0853	H7175	H0853	H1280	H0853

עֲמֻדָיו אֲמֻדָּה	וְאֵת- וְ-אֵת	וְאֲדָנִיו: קֻוָּעָדָה
H5982	H0853	H0134

קֻוָּעָדָה, וְאֲמֻדָּה וְעֹאֲרֻשֵׁה וְאֲוָחָה וְאֲשֻׁזְתָּה וְגְעָאָה וְחִימָתָה אֲמִסְכָּן

12	אֵת- אֵת	הָאֲלֹן הָאֲלֹן	וְאֵת- וְ-אֵת	בְּדִיוֹ עֹאֲרֻשֵׁה	אֵת- אֵת	הַכְּפָרֶת הַכְּפָרֶת	וְאֵת וְ-אֵת	פְּרָכָת פְּרָכָת	הַמְּסֻדָּה: הַמְּסֻדָּה
	H0853	H0727	H0853	H0905	H0853	H3727	H0853	H6532	H4539

אֲלִסְגָּף, וְחִיָּב וְאֲלִפְטָה וְעֻסְוִיָּה, וְאֲנָבֹת

13	אֵת- אֵת	הַשְּׁלֵחָן הַמַּאֲדָה	וְאֵת- וְ-אֵת	בְּדִיוֹ עֹאֲרֻשֵׁה	וְאֵת- וְ-אֵת	כָּל- כָּל	וְאֵת וְ-אֵת	וְאֵת וְ-אֵת	לֶחֶם חֻבֵּז	הַפָּנִים: הַפָּנִים
	H0853	H7979	H0853	H0905	H0853	H3605	H0853	H0853	H3899	H6440

אֲלֹוָה, וְחֻבֵּז אֲנִיָּתָה, וְכָל וְעֻסְוִיָּה וְאֲמַאֲדָה

14	וְאֵת- וְ-אֵת	מִנְרֶת מִנְרֶת	הַמְּאֹר הַמְּאֹר	וְאֵת- וְ-אֵת	כִּלְיָה אֲנִיָּתָה	וְאֵת- וְ-אֵת	גִּרְתִּיהָ סֻרְגָּהָ	וְאֵת וְ-אֵת	שֶׁמֶן זֵיט	הַמְּאֹר: הַמְּאֹר
	H0853	H4501	H3974	H0853	H3627	H0853	H0853	H0853	H8081	H3974

אֲלֻצְוֹה, וְזֵיט וְסֻרְגָּהָ וְאֲנִיָּתָה אֲלֻצְוֹה וְמִנְרֶת

15	וְאֵת- וְ-אֵת	מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ	תְּקַטֶּרֶת תְּקַטֶּרֶת	וְאֵת- וְ-אֵת	בְּדִיוֹ עֹאֲרֻשֵׁה	וְאֵת- וְ-אֵת	שֶׁמֶן זֵיט	וְאֵת וְ-אֵת	הַמְּשִׁחָה הַמְּשִׁחָה	וְאֵת וְ-אֵת	קְטָרֶת בְּחֹר	הַסְּמִים: הָעֶטֶר	וְאֵת- וְ-אֵת
	H0853	H4196	H7004	H0853	H0905	H0853	H8081	H0853	H0853	H0853	H7004	H5561	H0853

מְסֻדָּה סִטְרָה	הַפְּתַח הַפְּתַח	לְפִתַּח לְמַדְחַל	הַמְּשִׁכָּן: הַמְּשִׁכָּן
H4539	H6607	H6607	H4908

المسكن، لمدخل أبواب وسجف العطر، وألبخور المسحة ودهن وعصويه، ألبخور ومذبح

16	ואת אל- H0853	מזבֹּחַ מִדְּבַח H4196	הַעֲלֵה מִחְרָקֶיךָ H0853	ואת אל- H0853	מִכְבַּר שְׁבִיבָה H4345	הַנְּחֹשֶׁת הַלְּחָסִים H0853	אֲשֶׁר-לֵה H0853	לֹא לֵה H0905	בְּדִיּוֹ עוֹרֻשֵׁה H0853	ואת אל- H0853	כָּל-כָּל H3627
----	------------------	---------------------------	------------------------------	------------------	-----------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------	------------------------------	------------------	--------------------

את אל-
H0853

הַכִּיֹּר הַמְרֻחָה
H3595

ואת אל-
H0853

כִּנּוֹ: קָעֵדְתֶּה
H3653

وقاعدتها، والمرحضة آتيته، وكل وعصويه له آتني ألنحاس وشبابة المخرقة ومذبح

17	את אל- H0853	קַלְעֵי אֶסְתָר H0853	הַחֲצֵר הַדָּר H0853	את אל- H0853	עַמֻּדָיו אֶעֱמִדְתָּ H5982	ואת אל- H0853	אֲדָנֶיהָ פְּוָעֵדְהָ H0134	ואת אל- H0853	מִסָּדָה מִסְדָּה H4539	שַׁעַר בָּב H8179	הַחֲצֵר: הַדָּר
----	-----------------	--------------------------	-------------------------	-----------------	--------------------------------	------------------	--------------------------------	------------------	----------------------------	----------------------	-----------------

أدار، باب وسجف وقواعدها، وأعمدتها أدار وأستار

18	את אל- H0853	יתדת אوتاد H3489	הַמְשָׁכֵן הַמְסָכֵן H4908	ואת אל- H0853	יתדת אوتاد H3489	ואת אל- H0853	מִיתְרֵיהֶם: מִיתְרֵיהֶם H4340
----	-----------------	---------------------	-------------------------------	------------------	---------------------	------------------	-----------------------------------

وأطنابها، أدار وأوتاد المسكن، وأوتاد

19	את אל- H0853	בְּנֵי תִיבָב H8278	הַשָּׂרָד הַשָּׂרָד H8334	לְשָׂרְתָהּ לְ-خِدْمَةٍ H6944	בְּקִדְשׁ בְּ-الْقُدْسِ H0853	את אל- H0853	בְּנֵי תִיבָב H6944	הַקֹּדֶשׁ הַקֹּדֶשׁ H6944	לְאַחֲרָיו לְ-أَخْرَافِ H0175	הַכֹּהֵן הַכֹּהֵן H3548	ואת אל- H0853	בְּנֵי תִיבָב
----	-----------------	------------------------	------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------	------------------------	------------------------------	----------------------------------	----------------------------	------------------	---------------

בְּנֵי תִיבָב: בְּנֵי תִיבָב
H3547

للكهانة.» بنيه وثياب ألكاهن، لهارون ألقديسة وألثياب ألقديس، في للخدمة ألقديسة وألثياب

20	וַיֵּצְאוּ ו-خَرَجُوا H3318	כָּל-كُلِّ H3605	עַדָּת جَمَاعَةٍ H5712	בְּנֵי-בְנֵי H3478	יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל H6440	מִלִּפְנֵי מִ-أَمَامِ H4872	מִנֹּשָׂה: מִ-أَمَامِ H4872
----	--------------------------------	---------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

موسى، قدام من إسرائيل بني جماعة كل فخرج

21	וַיָּבֵאוּ ו-جاءوا H0935	כָּל-كُلِّ H3605	אִישׁ רֶגֶל H0376	אֲשֶׁר-الَّذِي H5375	נִשְׂאוֹ רִفְעָה H5375	לְבָבוֹ וְ-كُلِّ H3605	אֲשֶׁר-الَّذِي H5375	נְדָבָה נְדָבָה H5068	רוּחוֹ רֹחוּ H7307	אֹתוֹ אִיָּהּ H0853	הָבִיאוּ أَحْضَرُوا H0935	את אל- H0853
----	-----------------------------	---------------------	----------------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------------	-----------------

תְּרוֹמַת תְּקֵדָה
H8641

יְהוָה יְהוָה
H3068

לְמִלְאכָתָה לְ-عَمَلِ
H4399

אֶהָל חֵימָה
H0168

מוֹעֵד וְ-لְكُلِّ
H3605

עֲבֹדָתוֹ עֲבֹדָתוֹ
H5656

וּלְבִנְדֵי וּלְ-بְנֵי
H6944

הַקֹּדֶשׁ: הַקֹּדֶשׁ
H6944

ألقديسة. وللثياب خدمتها ولكل ألقديسة خيمة لعمل أرب بتقدمة جاءوا روحه. سمحته من وكل قلبه، أنهضه من كل جاء ثم

22	וַיָּבֵאוּ ו-جاءوا H0935	הָאֲנָשִׁים הָאֲנָשִׁים H0376	עַל-مَعَ H0802	הַנְּשִׂים הַנְּשִׂים H0802	וְ-كُلِّ كُلِّ H3605	נְדִיב سَخِي H5081	לֵב הַלֵּב H0935	הָבִיאוּ أَحْضَرُوا H0935	תַּח-تَح H2397	וְ-خِزَامًا و-خِزَامًا H5141	וְ-سِوَارًا و-سِوَارًا H2885	וְ-כַוְנִז ו-كُونِز H3558
----	-----------------------------	----------------------------------	-------------------	--------------------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------	------------------------------	-------------------	---------------------------------	---------------------------------	------------------------------

כָּל-كُلِّ
H3605

כָּלֵי-كُلِّ
H3627

זָהָב זָהָב
H2091

וְ-كُلِّ-كُلِّ
H3605

אִישׁ רֶגֶל
H0376

אֲשֶׁר-الَّذِي
H0853

הַנִּיר הַנִּיר
H0853

תְּנוּפֹת תְּנוּפֹת
H2091

זָהָב זָהָב
H2091

לִיהוָה לִיהוָה
H3068

للرب. ذهب تقدمه قدم من وكل الذهب. من متاع كل وقلائد، وخواتم وأقراط بخزائم جاء ألقب، سموح كل ألقب، مع ألقب وجاء

23 וְכָל- וְ-כָל- אִישׁ אֲשֶׁר- נִמְצָא וְעַזִּים וְעֹרֹת וְ-כָל- רֶגֶל אֲשֶׁר- וְ-כָל- אֵתוֹ עֵנְדוֹ אֲסַמַּנְכוּנִיָּא וְ-אֲרַגְוָנִיָּא וְתוֹלְעַת וְ-דוּדָה וְשָׁנִי וְ-כָתָנָא וְ-שַׁעַר-מַעַז וְ-שַׁעַר-מַעַז וְ-גְלוּד וְ-גְלוּד H3605 H0376 H4672 H0854 H0854 H0713 H8144 H5795 H5785

אֵילִם מְאָדְמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים הַבִּיאוּ: כִּבְיִישׁ מְחַמְרָה וְ-גְלוּד תְּחָשִׁים אַחְזְרוּ H0119 H5785 H8476 H0935

בה. جاء تخس، وجلود محمرة كباش وجلود معزی وشعر وبوص وقرمز وأرجوان أسمانجوني عنده وجد من وكل

24 כָּל- מְרִים תְּרוּמַת כֶּסֶף וְנִחְשֶׁת הַבִּיאוּ אֵת תְּרוּמַת יְהוָה וְכָל אֲשֶׁר נִמְצָא וְ-כָל- רָפִיעַ תְּפִדְמָה וְ-נְחָסִים אַחְזְרוּ וְ-אֵל- תְּפִדְמָה יְהוָה וְ-כָל אֲשֶׁר הַבִּיאוּ וְ-גְלוּד חֲשָׁב שְׁטִים לְכָל- מְלֹאכֶת הָעֵבֶרָה הַבִּיאוּ: H3605 H8641 H3701 H0935 H0853 H8641 H3068 H3605 H4672 H0935

עֵנְדוֹ חֲשָׁב שְׁטִים לְכָל- מְלֹאכֶת הָעֵבֶרָה הַבִּיאוּ: אַחְזְרוּ חֲשָׁב שְׁטִים לְכָל- מְלֹאכֶת הָעֵבֶרָה הַבִּיאוּ: H0854 H6086 H7848 H3605 H4399 H5656 H0935

به. جاء أعمل من ما لصنعة سنط خشب عنده وجد من وكل أرب. بتقدمة جاء ونحاس فضة تقدمة قدم من كل

25 וְכָל- אִשָּׁה חַכְמַת- לֵב בִּידֶיהָ טוֹן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-כָל- אִשָּׁה חַכְמַת- לֵב בִּידֶיהָ טוֹן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-כָל- אִשָּׁה חַכְמַת- לֵב בִּידֶיהָ טוֹן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-כָל- אִשָּׁה חַכְמַת- לֵב בִּידֶיהָ טוֹן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן H3605 H0802 H2450 H3027 H2901 H0935 H4299 H0853 H0853 H8504 H0853 H0713

אֵת תוֹלְעַת הַשָּׁנִי וְ-אֵת הַשָּׁשׁ: אֵל- דוּדָה וְ-אֵל- אֲחֻזְרָן H0853 H8144 H0853

وألبوص. وأقرمز والأرجوان بالأسمانجوني أفل من وجئن بأيديهن غزلن ألقب ألكيمات النساء وكل

26 וְכָל- הַנְּשִׁים אֲשֶׁר נִשְׂאָ לְבָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-כָל- הַנְּשִׁים אֲשֶׁר נִשְׂאָ לְבָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-כָל- הַנְּשִׁים אֲשֶׁר נִשְׂאָ לְבָן וְ-אֲחֻזְרָן וְ-אֲחֻזְרָן H3605 H0802 H5375 H0853 H2451 H2901 H0853 H0853 H5795

ألمعزى. شعر غزلن بألحكمة قلوبهن أنهضتهن ألواتي النساء وكل

27 וְהַנְּשִׂאִים הַבִּיאוּ אֵת אֲבָנֵי הַשֹּׁהַם וְ-אֵת אֲבָנֵי הַשֹּׁהַם וְ-אֵת אֲבָנֵי הַשֹּׁהַם וְ-אֵת אֲבָנֵי הַשֹּׁהַם וְ-אֵת אֲבָנֵי הַשֹּׁהַם H0935 H0853 H0068 H7718 H0853 H0068 H4394 H0646 H2833

وألصدرة. للرداء ألترصيع وحجارة أجزع بحجارة جاءوا وألرؤساء

28 וְ-אֵת הַבָּשִׂם וְ-אֵת הַבָּשִׂם וְ-אֵת הַבָּשִׂם וְ-אֵת הַבָּשִׂם וְ-אֵת הַבָּשִׂם וְ-אֵת הַבָּשִׂם H0853 H1314 H0853 H8081 H3974 H8081 H0853 H5561 H7004

ألعطر. وللبخور ألسمحة ولدهن للضوء وألزيت وبألطيب

29 כָּל- אִישׁ וְ-אִשָּׁה אֲשֶׁר נָדַב לְבָם אֲתָם לְהַבִּיאַ לְכָל- הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר צִוָּה וְ-כָל- רֶגֶל וְ-אִשָּׁה אֲשֶׁר נָדַב לְבָם אֲתָם לְהַבִּיאַ לְכָל- הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר צִוָּה H3605 H0376 H0802 H5068 H0853 H0935 H3605 H4399 H6680

יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּיַד- מֹשֶׁה הַבִּיאוּ בְנֵי- יִשְׂרָאֵל נָדַב לְהַבִּיאַ לְכָל- הַמְּלָאכָה: פּ יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּיַד- מֹשֶׁה הַבִּיאוּ בְנֵי- יִשְׂרָאֵל נָדַב לְהַבִּיאַ לְכָל- הַמְּלָאכָה: H3068 H0935 H4872 H3027 H0935 H5071 H3478 H3068

أرب. إلى تبرعا به جاءوا موسى، يد على يصنع أن أرب أمر أذني أعمل لكل بشيء يأتي أن قلوبهم سمحتهم أذنين والنساء أرجال جميع إسرائيل، بنو

30	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּ קָרָא יְהוָה בְּשֵׁם בְּצַלְאֵל בֶּן־אֹרִי וְ- H0559 H4872 H0413 H3478 H7200 H1212 H8034 H0221	30	וَقَالَ مُوسَى إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ انظُرُوا كَرَأَى يَهُوه بِاسْمِ بَصَلْيِيلَ بْنِ أُورِي
----	--	----	---

חור לְמֹשֶׁה יְהוּדָה:
חור מן-סיבט יְהוּדָה
H2354 H4294 H3063

בְּשֵׁם, יְהוּדָה, סִבְט מן חור בן אורי בן בصلיל אלرب دعا قد «انظروا. إسرائيل: ليني موسى وقال

31	וַיְמַלֵּא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה בְּחִבּוּנָה וּבְדַעַת וּבְכָל־מְלָאכָה: H4390 H0853 H7307 H0430 H2451 H8394 H1847 H3605 H4399	31	وَمَلَأَهُ رُوحَ اللَّهِ بِحِكْمَةٍ بِحُبُونَةٍ وَبِدَاعَتٍ وَبِكُلِّ مِلاَكَةٍ صِنَاعَةٍ
----	--	----	---

صنعة، وكل والمعرفة وألفهم بالحكمة الله روح من وملاه

32	וְלַחֲשֵׁב מַחְשָׁבֹת לַעֲשׂוֹת בְּזָהָב וּבְכֶסֶף וּבְנִחָשׁ: H2803 H4284 H2091 H3701	32	وَلِيُحِطِّطَ وَتَصَامِيمَ لِيَعْمَلَ بِالدَّهَبِ وَبِالْفِضَّةِ وَبِالنَّحَاسِ
----	---	----	---

وألنحاس، وألفضة أذهب في ليعمل مخترعات، ولأخترع

33	וּבְחַרְשֵׁת אֶבֶן לְמִלָּאת וּבְחַרְשֵׁת עֵץ לַעֲשׂוֹת בְּכָל־מְלָאכֶת מַחְשָׁבֹת: H2799 H0068 H4390 H2799 H6086 H3605 H4399 H4284	33	وَبِ-نَقْشِ حِجَارَةِ لِ-تَرْصِيعِ وَ-بِ-نَجَارَةِ الخَشَبِ لِيَعْمَلَ بِ-كُلِّ-مِلاَكَةٍ التَّصْمِيمِ
----	--	----	--

ألمخترعات. من صنعة كل في ليعمل الخشب، ونجارة للترصيع، حجارة ونقش

34	וְלַהוֹרֵת וְ-לַיְעֹלֵם נָתַן בְּלִבּוֹ הוּא וְ-אֶהְיָאֵב בֶּן־אָחִיסָמָאֵךְ לְמִטְהָה דָן: H5414 H1931 H0171 H0294 H4294 H1835	34	وَأَهْلِيَابَ هُوَ وَ-أَهْلِيَابُ بِنِ-أَخِيَسَامَاكُ مِنْ-سِبْطِ-دَانَ
----	--	----	---

دان. سبط من أخيساماك بن وأهولياب هو يعلم أن قلبه في وجعل

35	מִלָּא מְלָאָהּ אֵתָם חֲכָמַת־לֵב לַעֲשׂוֹת כָּל־מְלָאכֶת וְחָרָשׁ וְחָרָשׁ וְרָקָם וְרָקָם בְּתַבְּלוֹת: H4390 H0853 H2451 H3605 H4399 H2796 H2803 H7551 H8504	35	مَلَأَهَا أَيَاهُمَا حِكْمَةً-الْقَلْبِ لِيَعْمَلَ كُلِّ-مِلاَكَةٍ الخَرَّشِ وَ-الخَرَّشِ وَ-الخَرَّشِ وَ-الْمَطْرَزِ بِ-الْأَسْمَانِجُونِيِّ
----	--	----	---

וּבְחַרְשֵׁת וְ-בְ-الأرجواني	בְּתוֹלְעַת בְּ-דוּדָה	הַשְּׂנִי הַשְּׂנִי	וּבְשֵׁשׁ וְ-בְ-الكتان	וְ-אֶרְגָּם וְ-السَّاج	עֲשִׂי עֲשִׂי	כָּל־מְלָאכָה	וְחָשְׁבִי וְ-مُحَطِّطِي	מַחְשָׁבֹת:
H0713	H8144	H0707	H3605	H4399	H2803	H4284		

صنعة كل صانعي أنساج. عمل وكل وألبوص وألقرمز والأرجوان الأسمانجوني في وألطرز أحاظ وألحائك أنقاش عمل كل ليصنعا قلب حكمة ملأهما قد ألمخترعات. ومخترعي